



جامعة الأقصى - غزة

AL- AQSA UNIVERSITY - GAZA

مكتب نائب الرئيس للدراسات العليا والبحث العلمي

Vice President Office for Postgraduate Studies and Scientific Research

## لائحة تحكيم الكتب العلمية

(تأليف - ترجمة - تحقيق)

تقديم:

تعريفات خاصة بجامعة الأقصى:

المادة (1): تُسمى هذه اللائحة "لائحة تحكيم الكتب العلمية" بجامعة الأقصى بغزة، ويعمل بها اعتباراً من تاريخ اعتمادها من المجالس المختصة.

المادة (2): يكون للكلمات، والعبارات الآتية المعاني الواردة إزاءها:

الجامعة: جامعة الأقصى بغزة.

مجلس الكلية: مجلس الكلية التابع لها عضو هيئة التدريس.

مجلس القسم: مجلس القسم الأكاديمي التابع له عضو هيئة التدريس.

اللجنة العلمية: هي اللجنة العلمية المتخصصة التابعة للكلية التي يتبع لها عضو هيئة التدريس.

عمادة البحث العلمي: عمادة البحث العلمي بجامعة الأقصى.

العميد: عميد البحث العلمي بجامعة الأقصى.

المؤلف: مؤلف أو أكثر من الباحثين العاملين بالجامعة أو من خارجها.

الكتاب: دراسة علمية ذات أسس منهجية تُنشر في صورة مجلد أو عدة مجلدات، أو عبارة عن عمل مُترجم لمؤلف علمي.

المادة (3): الانتاج الذي يمكن أن يُقدم للتحكيم، يشتمل على:

1. الكتاب الجامعي المؤلف.

2. الكتاب المؤلف .



3. الكتب المترجمة.
4. المخطوطات المُحققة.
5. الموسوعات العلمية المُؤلفة.
6. المعاجم العلمية المُؤلفة.

#### المادة (4): الشروط الواجب توافرها في الكتب المُؤلفة المُقدمة للتحكيم:

1. أن يتلاءم الانتاج العلمي المُقدم للتحكيم مع رسالة جامعة الأقصى وأهدافها.
2. أن يكون العمل المُقدم يتوافق توافقا تاما مع أخلاقيات البحث العلمي المعمول بها في جامعة الأقصى.
3. أن يكون عملا جديدا وأصيلا، ويمثل إضافة نوعية في مجاله.
4. أن لا يكون قد نُشر من قبل، أو تم تقديمه لأي جهة أخرى.
5. أن يتعهد المؤلف بالقيام بكل التعديلات التي يمكن أن تطلبها لجنة التحكيم.

#### المادة (5): الشروط الواجب توافرها في الكتب المترجمة المُقدمة للتحكيم:

1. أن يكون المؤلف قد حصل على موافقة خطية من أصحاب العمل المراد ترجمته.
2. أن يتم التوضيح بدقة للحقوق المادية والمعنوية لكل طرف من الطرفين ( المؤلف الأصلي - المُترجم - دار النشر) خطيا.
3. أن يكون العمل المُقدم للتحكيم يمثل إضافة نوعية في مجاله.
4. ألا يتنافى العمل الأصلي ( الكتاب المُراد ترجمته) مع القيم المجتمعية والعرف السائد في المجتمع الفلسطيني.
5. أن يكون المُترجم يجيد لغة الكتاب المُراد ترجمته إجادة تامة.
6. أن يُقدم المُترجم نسخة أصلية من الكتاب المُراد ترجمته عند التقدم لتحكيم العمل.
7. أن يلتزم المُترجم بشروط وإجراءات عمادة البحث العلمي بجامعة الأقصى.
8. أن يتعهد المُترجم بالقيام بكل التعديلات التي يمكن أن تطلبها لجنة التحكيم.



**المادة (6): إجراءات تحكيم الكتاب الجامعي المؤلف:** يتم تحكيم الكتاب الجامعي المراد تدريسه في داخل الجامعة من خلال الخطوات التالية:

1. يقدم المؤلف الكتاب إلى عمادة البحث العلمي من خلال النموذج رقم (نموذج 1/تحكيم كتاب) نسخة من الكتاب المراد تحكيمه، وتكون عبارة نسخة ورقية، ونسخة إلكترونية " word " للحصول على شهادة معتمدة تثبت أن الكتاب المراد تحكيمه يتوافق وأخلاقيات البحث العلمي المعمول بها في جامعة الأقصى.
2. يقدم المؤلف الكتاب إلى القسم الأكاديمي بعد الحصول على موافقة عمادة البحث العلمي من خلال النموذج المعد لذلك ( نموذج 2/ تحكيم كتاب).
3. يُشكل القسم لجنة علمية من ثلاثة من أعضاء هيئة التدريس بالقسم ممن هم في رتبة علمية ( أستاذ – أستاذ مشارك) لتقييم العمل من خلال الحكم عليه حكماً أولياً، وإذا لم يتوافر في القسم مثل هذه اللجنة، يتم إحالة الأمر كلياً إلى عمادة البحث العلمي بالجامعة.
4. بعد إتمام الإجراءات في القسم يتم رفع الموضوع إلى مجلس الكلية، وبعد المصادقة عليه من مجلس الكلية، يتم رفع الموضوع إلى عمادة البحث العلمي بالجامعة، ويجب أن يرفق مع موافقة مجلس الكلية، موافقة من القسم المختص ومن مجلس الكلية على أن الكتاب سيتم تدريسه فعلاً في الجامعة بعد الانتهاء من تحكيمه.
5. تقوم عمادة البحث العلمي بالجامعة بعملية التحكيم للكتاب المقدم للتحكيم من خلال لجنة متخصصة من خارج الجامعة، ويُفضل أن تكون من خارج قطاع غزة.
6. إذا حصل الكتاب على الموافقة النهائية للتحكيم ، يتوجب على القسم أن يقرر الكتاب لمدة ثلاث سنوات دراسية، ومن ثم يقوم القسم بالمراجعة للكتاب إذا كان في حاجة لتطوير وتحديث.
7. في حالة قرر القسم أن الكتاب المقرر يحتاج إلى تعديل وتطوير ، يتم عرض الموضوع على البحث العلمي من جديد وبنفس الخطوات التي تم اتباعها في التحكيم الأولي للكتاب.



**المادة (7): آلية التحكيم:** يتم التعامل مع الكتاب المُحكّم مثل تعامل البحث العلمي مع البحوث المقدمة لمجلات الجامعة من حيث:

- أ- السرية التامة في كافة المعاملات.
- ب- عدم الإفصاح عن مكن التحكيم أو أسماء المقيمين نهائياً.
- ت- في حالة رفض أحد المقيمين الكتاب وقبله الآخر يتم اللجوء لمرجح ثالث.
- ث- في حالة كانت الردود سلبية من المقيمين الأثنين فهذا يعنى رفض الكتاب.
- ج- يجب أن يتلقى المؤلف الرد خلال ستة أشهر كأقصى حد من يوم استلام عمادة البحث العلمي للكتاب المراد تحكيمه.

**المادة (8):** يمنح مؤلف الكتاب بعد الانتهاء من التحكيم وقبول الكتاب نهائياً شهادة من عمادة البحث العلمي تثبت أن الكتاب تم تحكيمه وأنه جاهز للطباعة والنشر ( نموذج 3/ تحكيم كتاب).

**المادة (9):** على المؤلف أن يلتزم بوضع شعار الجامعة على الكتاب حين نشره، ويجب أن توضع عبارة " هذا الكتاب أجاز من عمادة البحث العلمي بجامعة الأقصى " في مكان واضح في الصفحة الأولى، على الغلاف الخارجي للكتاب.

**المادة (10):** يجوز للملف الذي حصل على اجازة نشر الكتاب من عمادة البحث العلمي بالجامعة أن يقدم الكتاب من ضمن ملف الترقيّة للرتبة العلمية، ويعامل في احتساب النقاط وفق ما هو وارد في لائحة الترقيات بالجامعة.

**المادة (11): تكاليف التحكيم للكتب.**

يتم التعامل مع الكتب المقدمة للتحكيم مالياً وفق التالي:

- أ- رسوم تحكيم كتاب منهجي للتدريس في الجامعة 350 دولار.
- ب- رسوم تحكيم كتاب 450 دولار.
- ت- كتاب مترجم 600 دولار.



جامعة الأقصى - غزة

AL-AQSA UNIVERSITY - GAZA

مكتب نائب الرئيس للدراسات العليا والبحث العلمي

Vice President Office for Postgraduate Studies and Scientific Research

- ث- موسوعة علمية ، المعاجم العلمية المؤلفة ، المخطوطات المحققة.، كتب تزيد عن 250 صفحة، يتحمل المؤلف كامل النفقات التي يمكن أن تدفعها الجامعة.
- ج- ينطبق على البند (أ) من هذه المادة الشمول بمنحة البحث العلمي، بحيث يمكن لعمادة البحث العلمي أن تتحمل التكاليف وفق ما هو معمول به بنظام جوائز البحث العلمي.

